

個人/公司 關戶申請書

DEMANDE DE CLOTURE DU(DES) COMPTE(S) « PERSONNE PHYSIQUE/ MORALE »

日期 Date: _____

客戶名稱 Nom du Client:			
客戶編號 No. du Client:			
客戶帳號 No. de compte(s) du Client :	1.	幣別 Devise	
	2.	幣別 Devise	
	3.	<input type="checkbox"/> 所有存款帳號 Tous les comptes	

請貴行關閉上述銀行帳戶，並同意以下事項:

- (1) 停止所有代收付款之委託；
- (2) 若已領取本行支票本，繳回所有尚未使用之支票；
- (3) 因故未能繳回之支票，同意貴行一律採拒付處理。

Veillez clôturer mon (mes) compte(s) ci-dessus, et je vous confirme mon accord pour :

- (1) arrêter tous mes mandats de prélèvements, de virements, et de paiement ;
- (2) restituer à la banque Mega ICBC, mes formules de chèques non utilisés ;
- (3) rejeter tous les chèques ou autres moyens de paiement en circulation, sous ma propre responsabilité.

客戶簽章Signature du client 第一式 première signature	客戶簽章Signature(s) du client 第二式(如有) autre(s) signature(s), le cas échéant
(與原留簽樣或印鑑相同signature(s) conforme(s))	

- 如有任何爭議，本行將保留最終決定權。
En cas de différend, la banque se réserve le droit d'arbitrage.

Conformément aux dispositions de la Loi n°78-17 du 6 janvier 1978 modifiée relative à l'informatique, aux fichiers et aux libertés, il est précisé que les données à caractère confidentiel ci-dessus recueillies sont obligatoires pour la conclusion des contrats et leurs exécutions, vous disposez d'un droit d'accès et de rectification qui s'applique à toute information vous concernant.

銀行專用 Usage réservé pour la banque			
Date de Réception	Date d'effectif	Gestionnaire	Superviseur